

Elena, 44 года

https://globerland.com/user/35180

Город проживания: Германия, Кёльн

Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Испанский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Немецкий - свободный (свободное письменное и устное общение)
Русский - родной
Украинский - родной

О себе

Здравствуйте,

Меня зовут Елена и я являюсь профессиональным переводчиком с\на русский-украинский-немецкий-английский-испанский языки (в любой комбинации) с более чем 15 летним практическим опытом в сферах: права, экономики (в т.ч. финансов), управления персоналом. Опыт работы в Украине (Киев), России (Москва), Австрии (Вена) и Германии (Бонн, Франкфурт, Кельн, Дюссельдорф). С 2013 года постоянно проживаю в Германии. В данное время преимущественно занимаюсь письменными переводами специализированной правовой документации.

Мои родные языки: русский и украинский.

Если Вам необходимы услуги качественного перевода (устного или письменного) / консультации в указанных областях в ходе Вашей повседневной деятельности, буду рада помочь Вам в качестве независимого консультанта.

Туристические услуги НЕ предоставляются.

С уважением,

Елена

Услуги

Перевод письменный

Перевод устный (последовательный)

Образование

1999-2004 Киевский национальный лингвистический университет (испанская и английская филология), диплом специалиста (с отличием),

2014 Сертификат TELC C1 Deutsch

Опыт работы

08/2008 – 10/2012 Volkov & Partners Law Firm (formerly Volkov Koziakov & Partners), Kyiv Ukraine, HR Manager

03/2005 – 08/2008 Volkov Koziakov & Partners Law Firm, Kyiv Ukraine HR Manager/Translator (English-Russian-Ukrainian)

12/2002 – 03/2005 Vasil Kisil & Partners Law Firm, Kyiv Ukraine Administrative Assistant/Translator (English-Russian-Ukrainian)

07/2001 – 01/2002 UBL Travel Agency, Kyiv Ukraine Interpreter/Translator (Spanish-Russian-Ukrainian)

Дополнительно

- Диплом переводчика
- Наличие автомобиля

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/35180